

Генеральная конференция

GC(55)/RES/5

Сентябрь 2011 года

Общее распространение

Русский

Язык оригинала: английский

Пятьдесят пятая очередная сессия

Пункт 10 повестки дня
(GC(55)/25)

Ассигнования по регулярному бюджету на 2012 год

Резолюция, принятая 22 сентября 2011 года на седьмом пленарном заседании

Генеральная конференция,

принимая рекомендации Совета управляющих относительно регулярного бюджета Агентства на 2012 год¹,

1. ассигнует на долю расходов Агентства по регулярному бюджету в 2012 году, относящуюся к оперативной деятельности, на основе обменного курса 1,00 долл. за 1,00 евро сумму 333 297 799 евро следующим образом²:

| | Евро |
|--|--------------------------------|
| 1. Ядерная энергетика, топливный цикл и ядерная наука | 33 724 547 |
| 2. Ядерные методы для развития и охраны окружающей среды | 38 664 074 |
| 3. Ядерная безопасность и физическая ядерная безопасность | 33 998 536 |
| 4. Ядерная проверка | 128 780 549 |
| 5. Услуги в области политики, управления и администрации | 75 354 949 |
| 6. Управление техническим сотрудничеством в целях развития | 20 389 905 |
| Итого, по основным программам | <hr/> 330 912 560 |
| 7. Компенсируемая работа для других | <hr/> 2 385 239 |
| ВСЕГО | <hr/> <hr/> 333 297 799 |

¹ GC(55)/5.

² Разделы ассигнований 1-6 представляют основные программы Агентства.

С тем чтобы учесть колебания обменного курса в течение года, суммы в разделах ассигнований должны корректироваться в соответствии с корректировочной формулой, приведенной в приложении А.1;

2. постановляет, что указанные выше ассигнования финансируются после вычета
- поступлений от компенсируемой работы для других (раздел 7);
 - других разных поступлений в размере 1 522 000 евро (1 329 500 евро плюс 192 500 долл.);

за счет взносов государств-членов, сумма которых в соответствии со шкалой обязательных взносов, установленной Генеральной конференцией в резолюции GC(55)/RES/8, и при обменном курсе 1,00 долл. за 1,00 евро составляет 329 390 560 евро (266 079 596 евро плюс 63 310 964 долл.);

3. ассигнует на долю расходов Агентства по регулярному бюджету в 2012 году, относящуюся к капиталовложениям, на основе обменного курса 1,00 долл. за 1,00 евро сумму 8 153 455 евро следующим образом³:

| | Евро |
|--|------------------------------------|
| 1. Ядерная энергетика, топливный цикл и ядерная наука | – |
| 2. Ядерные методы для развития и охраны окружающей среды | – |
| 3. Ядерная безопасность и физическая ядерная безопасность | – |
| 4. Ядерная проверка | 7 137 905 |
| 5. Услуги в области политики, управления и администрации | 1 015 550 |
| 6. Управление техническим сотрудничеством в целях развития | – |
| ВСЕГО | <hr/> 8 153 455 <hr/> <hr/> |

С тем чтобы учесть колебания обменного курса в течение года, суммы в разделах ассигнований должны корректироваться в соответствии с корректировочной формулой, приведенной в приложении А.2;

4. постановляет, что указанные выше ассигнования финансируются за счет взносов государств-членов, сумма которых в соответствии со шкалой обязательных взносов, установленной Генеральной конференцией в резолюции GC(55)/RES/8, и при обменном курсе 1,00 долл. за 1,00 евро составляет 8 153 455 евро (8 153 455 евро плюс 0 долл.);

5. уполномочивает Генерального директора:

- а) производить расходы, превышающие те, которые предусмотрены в регулярном бюджете на 2012 год, при условии, что соответствующее вознаграждение любого используемого персонала и все другие расходы полностью покрываются за счет поступлений от продажи, работ, выполняемых для государств-членов или международных организаций, субсидий на проведение исследований, специальных взносов или других источников помимо регулярного бюджета на 2012 год;
- б) с одобрения Совета управляющих производить переводы средств между любыми разделами, перечисленными в пунктах 1 и 3 выше.

³ См. сноску 2.

ПРИЛОЖЕНИЕ

А.1 АССИГНОВАНИЯ НА ДОЛЮ РАСХОДОВ ПО РЕГУЛЯРНОМУ БЮДЖЕТУ В 2012 ГОДУ, ОТНОСЯЩУЮСЯ К ОПЕРАТИВНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

КОРРЕКТИРОВОЧНАЯ ФОРМУЛА В ЕВРО

| | Евро | | | Долл. США | |
|--|--------------------|---|---|-------------------|-----|
| 1. Ядерная энергетика, топливный цикл и ядерная наука | 26 396 123 | + | (| 7 328 424 | /К) |
| 2. Ядерные методы для развития и охраны окружающей среды | 31 285 505 | + | (| 7 378 569 | /К) |
| 3. Ядерная безопасность и физическая ядерная безопасность | 26 532 527 | + | (| 7 466 009 | /К) |
| 4. Ядерная проверка | 102 468 881 | + | (| 26 311 668 | /К) |
| 5. Услуги в области политики, управления и администрации | 64 042 712 | + | (| 11 312 237 | /К) |
| 6. Управление техническим сотрудничеством в целях развития | 16 683 348 | + | (| 3 706 557 | /К) |
| | <hr/> | | | <hr/> | |
| Итого, по основным программам | 267 409 096 | + | (| 63 503 464 | /К) |
| 7. Компенсируемая работа для других | 1 761 990 | + | (| 623 249 | /К) |
| | <hr/> | | | <hr/> | |
| ВСЕГО | <u>269 171 086</u> | + | (| <u>64 126 713</u> | /К) |

Примечание: "К" – средний обменный курс доллара к евро, принятый в ООН, который будет действовать в течение 2012 года.

ПРИЛОЖЕНИЕ

А.2 АССИГНОВАНИЯ НА ДОЛЮ РАСХОДОВ ПО РЕГУЛЯРНОМУ БЮДЖЕТУ В 2012 ГОДУ, ОТНОСЯЩУЮСЯ К КАПИТАЛОВЛОЖЕНИЯМ

КОРРЕКТИРОВОЧНАЯ ФОРМУЛА В ЕВРО

| | Евро | | | Долл. США | | |
|--|------------------|---|---|-----------|-----|--|
| 1. Ядерная энергетика, топливный цикл и ядерная наука | - | + | (| - | /K) | |
| 2. Ядерные методы для развития и охраны окружающей среды | - | + | (| - | /K) | |
| 3. Ядерная безопасность и физическая ядерная безопасность | - | + | (| - | /K) | |
| 4. Ядерная проверка | 7 137 905 | + | (| - | /K) | |
| 5. Услуги в области политики, управления и администрации | 1 015 550 | + | (| - | /K) | |
| 6. Управление техническим сотрудничеством в целях развития | - | + | (| - | /K) | |
| ВСЕГО | <u>8 153 455</u> | + | (| - | /K) | |

Примечание: "К" – средний обменный курс доллара к евро, принятый в ООН, который будет действовать в течение 2012 года.